

[Texte]

(b) except as authorized by or under an Act of Parliament, is a director, officer or employee of a federal institution or provincial institution.

So that seems to . . .

**Mr. Calof:** I am sorry, I was addressing myself directly to the question that had been asked, and it was too broad a response. I was trying to indicate that in terms of the degree of share ownership, which was the question that had been posed, the share ownership was being dealt with by way of the conflict of interest by-laws. But indeed, as you have observed, there are under the legislation two specific provisions. The first one, as you have noted, is "employed in any capacity" in the Government of Canada, which we have mentioned, and you are precluded from these four outside positions. The second one is whether or not you are director, officer or employee of what is defined as a federal or provincial institution, which are the institutions that are subjected to this legislation.

**Mr. Dorin:** So then through this bill we are in fact saying those outside directors cannot come from the industry.

**Mr. Calof:** That is right; they cannot come from membership in these . . .

**Mr. Blenkarn:** Why? I cannot understand that. For the life of me, I cannot understand that.

**The Chairman:** Excuse me just a second, Mr. Blenkarn. I am sitting here, and frankly, I am hearing some conflict. I heard the answers to Mr. Blenkarn's questions—I think it was Mr. Blenkarn's question—and now I am hearing answers to Mr. Dorin's questions. It sounds to me as if they are contradictory, and as chairman, I would like to have it cleared up. Could we have that answer given to us again?

**Mr. Calof:** Yes, by all means. I apologize. To look at the specific provision that is in the bill—and this is what we should have done initially—the disqualifications are set out in the proposed subsection 5(1.1) of the legislation with respect to the outside directors. As you know, this is the new provision because heretofore there has not been any authority for outside directors.

With respect to the outside directors, there are two general areas of disqualification. The first general area is what is set out as proposed paragraph 5(1.1)(a), and that is: "employed in any capacity in the public service of Canada or holds any office or position". Again, I state that this is with respect to the four "outside directors".

With respect to the second general disqualification, it is the disqualification again that is similar to the disqualification that now exists in the Bank of Canada Act with respect to directors of the Bank of Canada. I will read the specific wording and then comment on it:

(b) except as authorized by or under an Act of Parliament, is a director, officer or employee of a federal institution or provincial institution.

[Traduction]

b) . . . sauf autorisation sous le régime d'une loi fédérale, elle est administrateur, associé, dirigeant ou employé d'une institution fédérale ou provinciale.

Il me semble donc . . .

**M. Calof:** Je m'excuse, mais j'ai répondu directement à la question qui nous était posée et ma réponse était trop générale. J'ai essayé d'indiquer qu'en matière d'actionnariat, c'était une question de relativité, et cette question est réglée par les règlements intérieurs en matière de conflit d'intérêts. Il reste, comme vous venez de le faire remarquer, que la Loi contient deux dispositions expresses. La première prévoit que nulle personne employée à quelque titre que ce soit par le gouvernement du Canada ne peut être nommée à l'un de ces quatre postes. La deuxième interdiction concerne les administrateurs, associés, dirigeants ou employés d'une institution fédérale ou provinciale assujettie à cette loi.

**M. Dorin:** Donc, en fait, ce projet de loi interdit la nomination d'administrateurs venant de l'industrie.

**M. Calof:** C'est exact; ces postes leur sont interdits s'ils sont déjà membres de ces . . .

**M. Blenkarn:** Pourquoi? Je ne comprends pas. Pour l'amour du ciel, je ne comprends pas pourquoi.

**Le président:** Excusez-moi un instant, monsieur Blenkarn. Je vous écoute et il me semble percevoir une certaine contradiction. J'ai entendu les réponses données aux questions de M. Blenkarn—je crois que c'est lui qui avait posé la question—et j'entends maintenant les réponses aux questions de M. Dorin. Ces réponses me semblent contradictoires et en tant que président, j'aimerais que tout malentendu soit dissipé. Pourriez-vous nous répéter votre réponse?

**M. Calof:** Oui, bien sûr. Je m'excuse. Nous aurions dû commencer par cela. Les disqualifications concernant ces quatre postes d'administrateur sont énoncées au paragraphe 5(1.1) du projet de loi. Vous ne niez pas que cette disposition est nouvelle puisque jusqu'à présent ce pouvoir de nomination des administrateurs de l'extérieur n'existait pas.

Pour ce qui est de ces administrateurs, il y a deux cas généraux de disqualification. Le premier est énoncé à l'alinéa 5(1.1)a), à savoir: «employé à quelque titre que ce soit dans la fonction publique du Canada ou occupe un poste ou une charge». Je répète encore une fois qu'il s'agit des postes de ces quatre administrateurs de l'extérieur.

Pour ce qui est du deuxième cas général de disqualification, il s'agit encore une fois de la disqualification analogue à celle qu'on retrouve actuellement dans la Loi sur la Banque du Canada concernant les administrateurs de cette banque. Je vous relis le texte que je commenterai ensuite:

b) soit, sauf autorisation sous le régime d'une loi fédérale, elle est administrateur, associé, dirigeant ou employé d'une institution fédérale ou provinciale.